I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1569/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 1999

σχετικά με ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

(1) ότι υπεγράφη, στις 10 Ιουνίου 1996, στο Λουξεμβούργο, ευρωπαϊκή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, εφεξής καλούμενη «συμφωνία»·

(2) ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, οι διατάξεις της για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1997 με ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 11 Νοεμβρίου 1996 [1]·

(3) ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι διαδικασίες εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας·

(4) ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται, στο βαθμό που το καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της συμφωνίας, να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών [2] και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [3]·

(5) ότι, όταν εξετάζεται εάν θα πρέπει να θεσπισθεί μέτρο διασφάλισης, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις, οι οποίες απορρέουν από τη συμφωνία·

(6) ότι εφαρμόζονται επίσης οι διαδικασίες για τις ρήτρες διασφάλισης που προβλέπει η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

(7) ότι, όσον αφορά τα μέτρα διασφάλισης για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από το πρωτόκολλο αριθ. 1 της συμφωνίας, έχουν θεσπισθεί ιδιαίτερες διατάξεις·

(8) ότι είναι σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένες διατάξεις για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και των δασμολογικών οροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Δασμολογικές ποσοστώσεις και δασμολογικές οροφές

Άρθρο 1

Οι διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 21 παράγραφος 2 της συμφωνίας, σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα II της συνθήκης και για τα οποία υφίσταται κοινή οργάνωση αγοράς, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [4], ή σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών.

[1] ΕΕ L 344 της 31.12.1996, σ. 3.

[2] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/96 (ΕΕ L 314 της 4.12.1996, σ. 1).

[3] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

[4] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 (ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 1).

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που συνεστήθη με το άρθρο 247 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 [1] και σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, εκδίδει διατάξεις για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και των δασμολογικών οροφών που προβλέπονται στα παραρτήματα II, VII (πλην εκείνων που καλύπτονται από το άρθρο 1) και XIIIα της συμφωνίας, περιλαμβανομένων των τροποποιήσεων και των τεχνικών προσαρμογών που κατέστησαν αναγκαίες λόγω των τροποποιήσεων της συνδυασμένης ονοματολογίας και των κωδικών Taric ή που προκύπτουν από τη σύναψη, εκ μέρους του Συμβουλίου, συμφωνιών, πρωτοκόλλων ή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβενίας.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των προς λήψη μέτρων. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της για το σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη εκδίδεται με πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης σε περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στην Επιτροπή σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο αυτό. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Η Επιτροπή εκδίδει τα μέτρα τα οποία έχουν άμεση εφαρμογή. Εντούτοις, εάν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, γνωστοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

— η Επιτροττή μπορεί να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για περίοδο τριών μηνών, κατ' ανώτατο όριο, από την ημερομηνία της γνωστοποίησης,

— το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει άλλη απόφαση εντός της περιόδου που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση.

3. Η επιτροπή μπορεί να εξετάσει οποιοδήποτε θέμα που αφορά την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και των δασμολογικών οροφών, το οποίο θέτει ο πρόεδρος είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

4. Μόλις οι δασμολογικές οροφές καλυφθούν, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει κανονισμό που επαναφέρει, μέχρι το τέλος του ημερολογιακού έτους, τους δασμούς που ισχύουν για τρίτες χώρες.

ΤΙΤΛΟΣ II

Μέτρα προστασίας

Άρθρο 3

Το Συμβούλιο μπορεί, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης, να αποφασίσει να προσφύγει στο συμβούλιο σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία, όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 123 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Εν ανάγκη, το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις, ιδία πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 4

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εκ μέρους της Κοινότητας εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 65 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο, ιδία πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές αυτές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Προτείνει, ενδεχομένως, τη λήψη μέτρων διασφάλισης στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 113 της συνθήκης, εκτός από τις περιπτώσεις ενισχύσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3284/94 [2], οπότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό. Τα εν λόγω μέτρα λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 65 παράγραφος 6 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων εκ μέρους της Σλοβενίας, σύμφωνα με το άρθρο 65 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας και λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης.

Άρθρο 5

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εκ μέρους της Κοινότητας εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας, αποφασίζεται η λήψη μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 384/96 και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχείο β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 6

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητάει από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας, της παρέχει, προς επίρρωση του αιτήματός του, και τις αναγκαίες πληροφορίες για να το αιτιολογήσει. Αν η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 (ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 1).

[2] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 22.

Αν το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, εκδηλώνει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί τη Σλοβενία και της κοινοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός είκοσι εργάσιμων ημερών μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με τη Σλοβενία, στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή που συγκροτείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3491/93 [1], εφεξής καλούμενη «επιτροπή», αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρευόμενη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, οσάκις ενδείκνυται. Ο πρόεδρος γνωστοποιεί στα κράτη μέλη, το συντομότερο δυνατόν, όλες τις χρήσιμες πληροφορίες.

3. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης, που προβλέπονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας:

— ενημερώνει τα κράτη μέλη αμέσως, εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

— διενεργεί διαβουλεύσεις με την επιτροπή,

— ενημερώνει συγχρόνως τη Σλοβενία και κοινοποιεί στο συμβούλιο σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

— γνωστοποιεί συγχρόνως στο συμβούλιο σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις αυτές.

4. Ωστόσο, οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης θεωρούνται περατωθείσες 30 ημέρες μετά την κοινοποίηση που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 3.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν κατέστει δυνατός άλλος διακανονισμός, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 κοινοποιείται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στη Σλοβενία· κοινοποιείται επίσης στο συμβούλιο σύνδεσης.

Η απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

6. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 4, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της απόφασης αυτής.

7. Εάν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση, κατά την έννοια της παραγράφου 4 δεύτερο εδάφιο, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

8. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός δύο μηνών.

Άρθρο 7

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει αμέσως μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

Εάν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, αποφασίζει, εντός πέντε εργάσιμων ημερών, από την παραλαβή της αίτησης.

2. Η Επιτροπή κοινοποιεί την απόφασή της στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6.

Εφαρμόζονται οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 7 και 8.

Εάν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 8

Οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που καλύπτονται από το πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 6 και 7, όταν οι περιστάσεις επιτάσσουν τη λήψη μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα δυνάμει των άρθρων 22 και 31 της συμφωνίας ή δυνάμει διατάξεων των παραρτημάτων σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα, τότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τους κανόνες περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών ή από τις ειδικές διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 235 της Συνθήκης και οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, τηρουμένων των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 22 ή στο άρθρο 34 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας, διενεργεί τις κοινοποιήσεις προς το συμβούλιο σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

[1] ΕΕ L 319 της 21.12.1993, σ. 1.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως στα άρθρα 119 και 120, σύμφωνα με τις εκεί προβλεπόμενες διαδικασίες.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. NIINISTÖ